

DOMSTOL

DOMSTOLENS DOM

af 18. marts 1980

i de forenede sager 154/78, 205/78 og 206/78, 226/78 til 228/78, 263/78 og 264/78, 39/79, 31/79, 83/79 og 85/79: SpA Ferriera Valsabbia, Odolo (Italien) (154/78), selskabet Acciaierie e Ferriere Stefana Fratelli fu Girolamo SpA Nave (Brescia/Italien) (205/78), selskabet Acciaierie e Ferriere Industria Metallurgica AFIM, Nave (Brescia/Italien) (206/78), SpA Acciaierie e Ferriere Antonio Stefana, Brescia (Italien) (226/78), SpA Acciaieria di Darfo, Darfo-Boario Terme (Italien) (227/78), SpA Sider Camuna, Berzo Inferiore (Brescia/Italien) (228/78), SpA Metallurgica Luciano Rumi, Bergamo (Italien) (263/78), SpA Feralpi, Lonato, (Brescia/Italien) (264/78), Ols Officine laminatoi Sebino-Acciaierie e Ferriere laminatoi e trafilati, Pisogna (Brescia/Italien) (39/79), Société des Aciéries de Montereau, Montereau Fault (Yonne, Frankrig) (31/79), Eisenwerk-Gesellschaft Maximilianhütte m.b.H., Sulzbach-Rosenberg (Forbundsrepublikken Tyskland) (83/79), og Korf Industrie und Handel GmbH, Baden-Baden (Forbundsrepublikken Tyskland) (85/79) mod Kommissionen for De europæiske Fællesskaber ⁽¹⁾

(Processprog: tysk og italiensk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Domstolens Afgørelser)

I de forenede sager 154/78, 205/78 og 206/78, 226/78 til 228/78, 263/78 og 264/78, 39/79, 31/79, 83/79 og 85/79, SpA Ferriera Valsabbia (advokater: Tito Malaguti og Giuseppe Marchesini) (154/78), selskabet Acciaierie e Ferriere Stefana Fratelli fu Girolamo SpA (advokater Tito Malaguti og Giuseppe Marchesini) (205/78), selskabet Acciaierie e Ferriere Industria Metallurgica AFIM (advokater: Vito Landriscini og Giuseppe Marchesini) (206/78), SpA Acciaierie e Ferriere Antonio Stefana (advokater: Giuseppe Marchesini og Fabio Vischi) (226/78); SpA Acciaieria di Darfo (advokat: Giuseppe Marchesini) (227/78), SpA Sider Camuna (advokat: Giuseppe Marchesini) (228/79), SpA Metallurgica Luciano Rumi (advokater: Manlio Brosio og Adriano Bolleto) (263/78), SpA Feralpi (advokater: Antonio Liserre og Giuseppe Gelona) (264/78), Ols Officine laminatoi Sebino-Acciaierie e Ferriere laminatoi e trafilati (advokater: Vito Landriscini og Giuseppe Marchesini) (39/79), Société des Aciéries de Montereau (advokater: Bruckhaus, Kreifels, Winkhaus, Lieberknecht, Canenbley og Moosecker) (31/79); Eisenwerk-Gesellschaft Maximilianhütte mbH, repræsenteret og bistået af professor Bodo Börner (83/79) og Korf Industrie und Handel GmbH & Co. KG (advokater: Bruckhaus, Kreifels, Winkhaus og Lieberknecht (85/79) mod Kommissionen for De europæiske Fællesskaber, repræsenteret af A. Prozillo som befuldmægtiget i sagerne 154/78, 205/78 og 206/78, 226/78 til 228/78, 263/78 og 264/78 og 39/79 og bistået af advokat G. Motzo i sagerne 226/78 til 228/78, 263/78 og 264/78 og 39/79, repræsenteret af Götz zur Hausen som befuldmægtiget i sagerne 31/79 og 85/79 og af Matthies som befuldmægtiget i sag 83/79, angående krav, principalt om annullation af Kommissionens individu-

⁽¹⁾ EFT nr. C 202 af 24. 8. 1978 (154/78); EFT nr. C 250 af 21. 10. 1978 (205/78 og 206/78); EFT nr. C 285 af 29. 11. 1978 (226/78, 227/78, 228/78); EFT nr. C 35 af 8. 2. 1979 (263/78 og 264/78); EFT nr. C 107 af 28. 4. 1979 (39/79); EFT nr. C 74 af 20. 3. 1979 (31/79); EFT nr. C 162 af 29. 6. 1979 (83/79 og 85/79).

elle beslutninger om at pålægge hvert af de sagsøgende selskaber en bøde for salg af rundt betonstål til lavere priser end mindstepriserne og om dels annullation dels dom for uanvendelighed af den generelle beslutning nr. 962/77/EKSF af 4. maj 1977 (EFT nr. L 114 af 5. maj 1977, s. 1) om fastsættelse af mindstepriser for visse betonstål og subsidiært om nedsættelse af de pålagte bøder, har Domstolen, sammensat af præsidenten H. Kutscher, afdelingsformændene A. O'Keeffe og A. Touffait, dommerne J. Mertens de Wilmars, P. Pescatore, Mackenzie Stuart, G. Bosco, T. Koopmans og O. Due; generaladvokat: F. Capotorti; justitssekretær: A. Van Houtte, den 18. marts 1980 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

1. *De bøder, der er pålagt sagsøgerne, nedsættes således:*

- *for Antonio Stefano's vedkommende (226/78) til 19 042 ERE, svarende til 20 340 800 lire;*
- *for Di Darfo's vedkommende (227/78) til 25 168 ERE svarende til 26 883 780 lire;*
- *for Feralpi's vedkommende (228/78) til 46 298 ERE svarende til 50 000 000 lire.*

2. *I øvrigt frifindes Kommissionen.*

3. *Det pålægges sagsøgerne i sagerne 154/78 (Valsabbia), 205/78 (Stefana Fratelli), 206/78 (AFIM), 227/78 (Di Darfo), 228/78 (Sider Camuna), 263/78 (Rumi), 264/78 (Feralpi), 31/79 (Monterea), 39/79 (OLS), 83/79 (Maximilianhütte) og 85/79 (Korf Industrie) at afholde samtlige omkostninger.*

4. *I sag 226/78 (Antonio Stefana) ophæves sagens omkostninger.*

DOMSTOLENS DOM

af 27. marts 1980

i sag 61/79 (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunale civile e penale di Milano):
Amministrazione finanze dello Stato mod Denkavit italiana S.r.l. ⁽¹⁾)

(Procesprog: italiensk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Domstolens Afgørelser)

I sag 61/79 angående en anmodning, som i medfør af EØF-traktatens artikel 177 af Tribunale civile e penale di Milano er indgivet til Domstolen for i den sag, der verserer for nævnte ret mellem Amministrazione finanze dello Stato og Denkavit italiana S.r.l., at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af EØF-traktatens artikel 13, stk. 2, og 92, i forbindelse med spørgsmålet om tilbagebetaling af beløb opkrævet i form af afgifter med tilsvarende virkning som told, har Domstolen, sammensat af præsidenten H. Kutscher, afdelingsformændene A. O'Keeffe og A. Touffait, dommerne J. Mertens de

⁽¹⁾ EFT nr. C 134 af 29. 5. 1979.